

Jet-Lag

Contrabass & Piano

Jérôme Naulais

EMR 60029

**Print & Listen
Drucken & Anhören
Imprimer & Ecouter**



www.reift.ch



EDITIONS MARC REIFT

Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)

Tel. +41 (0) 27 483 12 00 • Fax +41 (0) 27 483 42 43 • E-Mail : info@reift.ch • www.reift.ch

Jérôme Naulais

English: Jérôme Naulais was born in 1951. He studied at the Paris Conservatoire where he received the first prize for solfège in 1970 and also for trombone in 1971. He played first trombone from 1974 to 1976 in the Orchestre National d'Ile de France, then from 1975 to 1982 in the Orchestre Colonne. He was director of the music school in Bonneuil-sur-Marne from 1980 to 1998.

At present he is first trombone in the Ensemble Intercontemporain under the direction of Pierre Boulez, a position he has held since the creation of the ensemble in 1976.

At the same time he works for the Post Office and Telecom Music Club, where he is director of the music school and conductor of the wind band.

He has taught trombone at music schools in Antony, Fresnes, Sèvres and Vile d'Avray, as well as at international academies in France, Belgium and Japan. He has also a considerable career as a composer; his works have been performed in Japan, the U.S.A and Canada as well as in Europe. In 1984 *Labyrinthe* for seven brass players was commissioned by the Ensemble Intercontemporain and first performed at the Georges Pompidou Centre in Paris. *Images*, for seven brass and three percussionists, was performed at the Opéra Goude in July 1989. In January 2003 his musical tale *La machine* was performed at the Cité de la Musique by soloists of the Ensemble Intercontemporain, the childrens' chorus Sotto Voce from Créteil and the narrator Gilles Privat. This was also commissioned by the Ensemble Intercontemporain and sponsored by SACEM.

Apart from chamber music, he has also composed for orchestra and wind band.

He is very much involved in teaching, and has published tutors, studies and competition pieces.

Deutsch: Jérôme Naulais wurde 1951 geboren. Er studierte am Pariser Konservatorium, wo er 1970 den ersten Preis für *Solfège* und 1971 für Posaune erhielt. Er wirkte als Soloposaune beim *Orchestre National d'Ile de France* von 1974 bis 1976, dann von 1975 bis 1982 beim *Orchestre Colonne*. Er war Leiter der Musikschule in *Bonneuil-sur-Marne* von 1980 bis 1998.

Zur Zeit ist er Soloposaune beim *Ensemble Intercontemporain* unter der Leitung von Pierre Boulez, dies seit der Gründung des Ensembles in 1976.

Gleichzeitig arbeitet er für den Musikklub der Post und des Telecoms, wo er die Musikschule leitet und das Blasorchester dirigiert. Er hat an Musikschulen in Antony, Fresnes, Sèvres und Vile d'Avray Posaune unterrichtet, sowie an internationalen Akademien in Frankreich, Belgien und Japan. Er widmet sich auch sehr erfolgreich der Komposition; seine Werke wurden in Japan, den Vereinigten Staaten, Kanada und Europa aufgeführt. 1984 wurde *Labyrinthe* für sieben Blechbläser (ein Auftrag des *Ensemble Intercontemporain*) am Georges-Pompidou-Zentrum in Paris uraufgeführt. *Images*, für sieben Blechbläser und drei Schlagzeuger wurde in Juli 1989 an der *Opéra Goude* erstmals gespielt. In Januar 2003 wurde seine musikalische Märchen *La machine* an der *Cité de la Musique* durch Solisten des *Ensemble Intercontemporain*, den Kinderchor Sotto Voce aus Créteil und den Erzähler Gilles Privat aufgeführt. Dies war auch ein Auftrag des *Ensemble Intercontemporain*, mit Unterstützung von SACEM.

Ausser Kammermusik, komponiert er auch für Symphonie- und Blasorchester.

Er widmet sich auch der Pädagogik, und hat verschiedene Methoden, Studien und Wettbewerbsstücke veröffentlicht.

Français: Jérôme NAULAIS (1951) après avoir été Première Médaille de Solfège (1970) Premier de Prix de Trombone (1971) au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris fut soliste à l'Orchestre National d'Ile de France (1974-1976) et à l'Orchestre Colonne (1975-1982) et Directeur de l'Ecole de Musique de Bonneuil sur Marne. (1980-1998).

Actuellement il est soliste à l'Ensemble Intercontemporain sous la direction de Pierre BOULEZ, et ce depuis 1976 date à laquelle fut créé cet Ensemble. Parallèlement, il est Directeur de l'Harmonie et de l'Ecole de Musique du Club Musical de La Poste et France Telecom de Paris.

Après avoir été également professeur de trombone aux Ecoles de Musique d'Antony, Fresnes, Sèvres et de l'E.N.M de Vile d'Avray, ainsi que dans des académies internationales (France, Belgique, Japon), il se dirige vers la composition. Quelques unes de ses oeuvres ont été présentées au Japon, U.S.A, Canada, en Europe et à Paris création en 1984 au Centre Georges Pompidou de « *Labyrinthe* » pour 7 cuivres, commande de l'Ensemble Intercontemporain et lors de la représentation de l'Opéra Goude (Juillet 1989) « *Images* » pour 7 cuivres et 3 percussions. En Janvier 2003, à la cité de la Musique, création par les solistes de l'Ensemble Intercontemporain, le Chœur d'enfants Sotto Voce de Créteil et Gilles Privat (récitant) du conte musical « *La machine* », commande de l'Ensemble Intercontemporain et du fonds d'action SACEM.

Il compose également pour musique de chambre, orchestres d'harmonie et symphonique.

Par ailleurs il se consacre à la pédagogie et édite des méthodes, études et pièces de concours.



EDITIONS MARC REIFT

Case Postale 308 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)

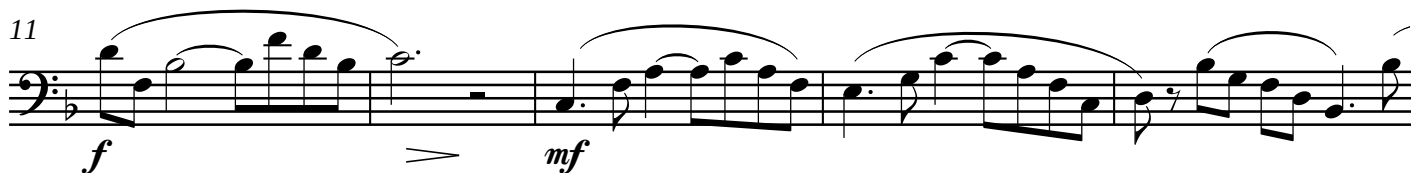
Tel. + 41 (0) 27 483 12 00 • Fax + 41 (0) 27 483 42 43 • E-Mail : info@reift.ch • www.reift.ch

Jet-Lag

Jérôme Naulais

♩ = 128 (3+2)

 Photocopying is illegal!



EMR 60029

© COPYRIGHT BY EDITIONS MARC REIFT CH-3963 CRANS-MONTANA (SWITZERLAND)
ALL RIGHTS RESERVED - INTERNATIONAL COPYRIGHT SECURED

www.reift.ch

Jet-Lag

Jérôme Naulais

$\text{♩} = 128 (3+2)$

Contrabass

Piano

mf

5

mf

9

f

13

mf



EMR 60029

© COPYRIGHT BY EDITIONS MARC REIFT CH-3963 CRANS-MONTANA (SWITZERLAND)
ALL RIGHTS RESERVED - INTERNATIONAL COPYRIGHT SECURED

www.reift.ch

17

Measures 17-20 of the musical score. The system consists of a single melodic line in the bass clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The melodic line begins with a forte (*f*) dynamic and features a long, sweeping slur across measures 17 and 18. The piano accompaniment provides a harmonic foundation with chords and moving lines in both staves.

21

Measures 21-24 of the musical score. The system continues with the same instrumentation. The melodic line starts with a mezzo-piano (*mp*) dynamic and includes a slur over measures 22 and 23. The piano accompaniment features a more active texture, with the right hand playing a series of eighth-note chords and the left hand providing a steady bass line.

25

Measures 25-28 of the musical score. The system continues with the same instrumentation. The melodic line begins with a forte (*f*) dynamic and ends with a piano (*p*) dynamic, indicated by a hairpin. The piano accompaniment also shows a dynamic shift from *f* to *p* over the measures, with the right hand playing a rhythmic pattern of eighth notes.

29

Measures 29-32 of the musical score. The system continues with the same instrumentation. The melodic line features a crescendo leading to a forte (*f*) dynamic, with triplets marked in measures 30 and 31. The piano accompaniment also includes a crescendo and a forte (*f*) dynamic, with the right hand playing a melodic line and the left hand a bass line.

33

Measures 33-36 of the musical score. The system continues with the same instrumentation. The melodic line begins with a mezzo-piano (*mp*) dynamic and includes a slur over measures 33 and 34. The piano accompaniment also features a mezzo-piano (*mp*) dynamic and a slur over measures 33 and 34. The system concludes with vertical ellipses on the right side of each staff, indicating the music continues on the next page.

CONTRABASS & PIANO (ORGAN)

EMR 8486	TAILOR, Norman	Pray For A Better World (5)
EMR 8452	TAILOR, Norman	Requiem (5)
EMR 8508	TAILOR, Norman (Arr.)	Morning Prayer (5)
EMR 2340	VARIOUS	Baroque Masterpieces
EMR 2410	VARIOUS	Sacred Music Volume 1 (5)
EMR 8452	VARIOUS	Sacred Music Volume 2 (5)
EMR 8486	VARIOUS	Sacred Music Volume 3 (5)
EMR 8508	VARIOUS	Sacred Music Volume 4 (5)

CONTRABASS & CD PLAYBACK

EMR 50409	KADLEC, Jirka	My First Concertinos Volume 4
EMR 50579	MICHEL, J.-F.	My First Concertinos Volume 5
EMR 44962	MOREN, Bertrand	Melodies for Beginners Volume 1
EMR 44986	MOREN, Bertrand	Melodies for Beginners Volume 2
EMR 45030	MOREN, Bertrand	Melodies for Beginners Volume 3
EMR 45043	MOREN, Bertrand	Melodies for Beginners Volume 4
EMR 50843	MOREN, Bertrand	Melodies for Beginners Volume 5
EMR 49852	MOREN, Bertrand	My First Concertinos Volume 1
EMR 49877	MOREN, Bertrand	My First Concertinos Volume 2
EMR 49902	MOREN, Bertrand	My First Concertinos Volume 3
EMR 54074	MORTIMER, John G.	My First Concertinos Volume 8
EMR 54041	NAULAIS, Jérôme	My First Concertinos Volume 7
EMR 13856	VARIOUS	20 Sacred Hits + CD
EMR 28999	VARIOUS	20 Greatest Sacred Hits + CD
EMR 53605	WILLENER, René	Bella Ciao
EMR 51011	WILLENER, René	Folklore Volume 1
EMR 51035	WILLENER, René	Folklore Volume 2
EMR 51074	WILLENER, René	Folklore Volume 3
EMR 51100	WILLENER, René	La Fête au Chalet Volume 1
EMR 51126	WILLENER, René	La Fête au Chalet Volume 2
EMR 51152	WILLENER, René	La Fête au Chalet Volume 3
EMR 51178	WILLENER, René	La Fête au Chalet Volume 4
EMR 50906	WOREK, Michal	My First Concertinos Volume 6

CONTRABASS & BRASS BAND

EMR 3432	MORTIMER, John G.	Winter Days
----------	-------------------	-------------

CONTRABASS & WIND BAND

EMR 11113	FRANCK, César	Panis Angelicus
EMR 10781	MORTIMER, John G.	Contrabassissimo

VIOLIN, VIOLA & VIOLONCELLO

EMR 4651	DAETWYLER, Jean	Piccolo Divertimento
----------	-----------------	----------------------

VIOLIN & VIOLONCELLO

EMR 8453	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 1 (5)
EMR 8454	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 2 (5)
EMR 8455	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 3 (5)
EMR 8456	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 4 (5)
EMR 8457	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 5 (5)
EMR 8458	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 6 (5)
EMR 8459	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 7 (5)
EMR 8460	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 8 (5)
EMR 8461	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 9 (5)
EMR 8462	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 10 (5)

VIOLIN, VIOLONCELLO & PIANO

EMR 8454	ALBINONI, Tomaso	Adagio (5)
EMR 8460	ARMITAGE, Dennis	4 Fanfares (5)
EMR 8460	BACH / GOUNOD	Ave Maria (5)
EMR 8453	BACH, Johann S.	Aria (5)
EMR 8462	BACH, Johann S.	Arioso (5)
EMR 8454	BEETHOVEN, L.v.	Die Ehre Gottes aus des Natur (5)
EMR 8457	BEETHOVEN, L.v.	Ode To Joy (5)
EMR 8460	BORODIN, Alexander	Polovetzyan Dance (5)
EMR 8457	CHARPENTIER, M.A.	Te Deum (5)
EMR 8454	CHOPIN, Frédéric	Tristesse (5)
EMR 8453	CLARKE, Jeremiah	Trumpet Voluntary (5)
EMR 4579	DAETWYLER, Jean	Concertino
EMR 8461	DEBUSSY, Claude	Clair de Lune (5)
EMR 8456	DVORAK, Antonin	Humoresque (5)
EMR 8461	DVORAK, Antonin	Largo aus der Neuen Welt (5)
EMR 8456	GERSHWIN, George	'S Wonderful (5)
EMR 8454	GERSHWIN, George	I Got Rhythm (5)
EMR 8462	GERSHWIN, George	Summertime (5)
EMR 8457	GERSHWIN, George	The Man I Love (5)
EMR 8459	GLUCK, C.W.	Marche Religieuse (5)
EMR 8459	GRIEG, Edvard	Solvejgs Lied (5)
EMR 8455	HÄNDEL, Georg Fr.	Arioso (5)
EMR 8459	HÄNDEL, Georg Fr.	Largo (5)
EMR 8453	HÄNDEL, Georg Fr.	March "Scipio" (5)
EMR 8461	HÄNDEL, Georg Fr.	March (5)

Violin, Violoncello & Piano (Fortsetzung - Continued - Suite)

EMR 8460	HÄNDEL, Georg Fr.	Minuet (5)
EMR 8456	HÄNDEL, Georg Fr.	Sarabande I (5)
EMR 8458	HÄNDEL, Georg Fr.	Sarabande II (5)
EMR 8462	HAYDN, Fr.J.	St. Anthony Choral (5)
EMR 8462	MENDELSSOHN, F.	Hochzeitsmarsch (5)
EMR 14560	MOREN, Bertrand	Irish Concertino
EMR 13344	MOREN, Bertrand	Irish Folk
EMR 8454	MOURET, J.J.	Fanfare - Rondeau (5)
EMR 14526	MOUREY, Colette	Trio Buccolique
EMR 8457	MOZART, W.A.	Ave Verum (5)
EMR 43018	NAULAIS, Jérôme	A Musical Journey
EMR 8453	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 1 (5)
EMR 8454	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 2 (5)
EMR 8455	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 3 (5)
EMR 8456	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 4 (5)
EMR 8457	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 5 (5)
EMR 8458	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 6 (5)
EMR 8459	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 7 (5)
EMR 8460	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 8 (5)
EMR 8461	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 9 (5)
EMR 8462	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 10 (5)
EMR 41411	NAULAIS, Jérôme	My First Duets
EMR 8457	NAULAIS, Jérôme (Arr.)	Abide with Me (5)
EMR 8459	NAULAIS, Jérôme (Arr.)	Amazing Grace (5)
EMR 8458	NAULAIS, Jérôme (Arr.)	Candlelight Waltz-Auld Lang Syne (5)
EMR 8461	NAULAIS, Jérôme (Arr.)	Down By The Riverside (5)
EMR 8462	NAULAIS, Jérôme (Arr.)	Glory, Glory, Halleluja (5)
EMR 8456	NAULAIS, Jérôme (Arr.)	Greensleeves (5)
EMR 8455	NAULAIS, Jérôme (Arr.)	Il Silenzio (5)
EMR 8460	NAULAIS, Jérôme (Arr.)	Joshua Fit The Battle of Jericho (5)
EMR 8455	NAULAIS, Jérôme (Arr.)	Nobody Knows the Trouble I've See (5)
EMR 8455	NAULAIS, Jérôme (Arr.)	So Nimm Denn meine Hände (5)
EMR 8458	NAULAIS, Jérôme (Arr.)	Swing Low, Sweet Chariot (5)
EMR 8459	NAULAIS, Jérôme (Arr.)	When The Saint Go Marching In (5)
EMR 8453	PERGOLES, G.B.	Aria (5)
EMR 8453	PURCELL, Henry	Trumpet Tune (5)
EMR 8461	SCHUBERT, Franz	Ave Maria (5)
EMR 8456	SCHUBERT, Franz	Serenade (5)
EMR 8458	SCHUMANN, Robert	Träumerei (5)
EMR 8455	STANLEY, John	Trumpet Voluntary (5)
EMR 14959	STRAUSS, Johann	Emperor Waltz
EMR 8458	WAGNER, Richard	Brautchor aus Lohengrin (5)
EMR 53649	WILLENER, René	Bella Ciao

VIOLIN, VIOLONCELLO & WIND BAND

EMR 10634	FRANCHESCHINI, P.	Sonata in D
EMR 10886	MOREN, Bertrand	Irish Folk

FLUTE, VIOLIN & VIOLONCELLO

EMR 4578	DAETWYLER, Jean	Divertimento
----------	-----------------	--------------

VIOLIN, TRUMPET & PIANO

EMR 6552	GERSHWIN, George	Couleur-Gershwin
----------	------------------	------------------

VIOLIN & GUITAR

EMR 14521	MOUREY, Colette	10 Aquarelles
EMR 14485	MOUREY, Colette	Aquarelles Vol. 1
EMR 14513	MOUREY, Colette	Aquarelles Vol. 2
EMR 14519	MOUREY, Colette	Aquarelles Vol. 3
EMR 14518	MOUREY, Colette	Là-bas, sur la Mer...
EMR 14514	MOUREY, Colette	Paisajes

VIOLA & GUITAR

EMR 18474	MOUREY, Colette	An Old Legend
-----------	-----------------	---------------

TRUMPET (CORNET) & VIOLONCELLO

EMR 6495	HERBILLON, Gilles	Elegie
----------	-------------------	--------

TRUMPET (CORNET), VIOLONCELLO & PIANO

EMR 6494	HERBILLON, Gilles	Arban
----------	-------------------	-------

VIOLONCELLO & GUITAR

EMR 18409	MOUREY, Colette	Nymphéas
-----------	-----------------	----------

VOICE, VIOLONCELLO & PIANO

EMR 14541	MOUREY, Colette	Croquis Parisien
EMR 14255	MOUREY, Colette	Demain dès l'Aube
EMR 14257	MOUREY, Colette	Initium
EMR 14258	MOUREY, Colette	Le Matin
EMR 14599	MOUREY, Colette	Les Embarras De Paris
EMR 14261	MOUREY, Colette	Printemps Les enfants lisent...